

---

# Словарь великорусского языка делового общения



Издание третье, дополненное и переработанное

Москва  
март 2004 г.

---

© Словарь бизнес-сленга, составление и редактирование, Евгений Погребняк, 2003, 2004  
© Корпоративный словарь бизнес-сленга компании Schwarzkopf Россия, Оксана Авраменко,  
Диана Цухникас, 2003, 2004

# Предисловие

## К читателям третьей версии

Предыдущая, вторая версия Словаря великорусского языка делового общения (кратко – Словаря бизнес-сленга, СБС) вызвала широкий отклик читателей. Добавления к словарю приходили письма из самых разных московских офисов, но и не только из столицы, а вообще от Сахалина до Индии и Канады. Во многом этому способствовала публикация СБС 2.0 в журнале «Карьера», №10, 2003 г., организованная Еленой Куликовой. Судя по отзывам, участники составления словаря («бизнес-сленгари») становились в глазах коллег-читателей практически героями, как минимум, популярными личностями. Это отражает одну из важнейших особенностей словаря – это не просто свод забавных словечек, а новый самоироничный взгляд на свою работу, если не сказать, что на жизнь вообще. И поскольку слово есть дело, словарь ценен и как источник практических знаний о современных профессиях.

Как составитель словаря, я бы хотел поблагодарить всех, кто присылал свои добавления или просто поделился впечатлениями от прочтения словаря (так, например, не прошла незамеченной ошибка определения WACC, на которую указал целый ряд читателей). Я постарался учесть все замечания, но допускаю, что что-то мог пропустить. Если кто-то не упомянут в списке участников составления в конце словаря или если в словаре остались какие-то неточности, о которых вы писали, прошу, пожалуйста, мне сообщить.

Отдельную благодарность хочу высказать Диане Цухникас и Оксане Авраменко, подготовившим к публикации корпоративный словарь бизнес-сленга компании Schwarzkopf Россия, Денису Сапронову, возглавившим деятельность целой рабочей группы аудиторов по внесению дополнений в СБС, а также Евгению Виллевалду, Алексею Бирченко, Станиславу Маслюку, Игорю Кудину, Ирине Красниковой, Даниилу Щедрову, Илье Соснову, Денису Матафонову, Владимиру Туровецкому, Александру Фишеру, Денису Куликову, Юлии Пикаловой, Евгению Завьялову, Александру Захарову, Роману Мурашову, Руслану Сибяеву, Александру Шиляеву, Константину Аршакуни, чьи добавления и комментарии были наиболее масштабными и проработанными.

По сравнению с предыдущей версией в словаре есть несколько нововведений. Кальки с английского были перенесены в отдельный подраздел "Словарь ринглиша". Собрана небольшая "Библиотека Словаря бизнес-сленга", иллюстрирующая словоупотребление бизнес-терминов. И, наконец, у словаря теперь появилось свое место под солнцем в интернете по адресу <http://www.epo.ru/Business-Lex>

Как всегда, надеюсь, на ваш вклад в дальнейшее развитие словаря. О добавлениях, впечатлениях или идеях, пишите на [epo@icss.ac.ru](mailto:epo@icss.ac.ru) или [business-lex@epo.ru](mailto:business-lex@epo.ru)

С уважением,  
Евгений Погребняк

## Из предисловия ко второму изданию

Исходный словарик из примерно 60 слов был составлен Е. Погребняком и А. Слободником со слов коллег, однокурсников, друзей, друзей друзей и врагов друзей. Благодарим за особо ценный вклад: Д. Сотникова, М. Сотникова, А. Бобышева. Перечисленные словечки замечены в ходу в Евраз-Холдинге, Сибале, Альфе, Прайсе, многочисленных финансовых, производственных, торговых, консалтинговых и других компаниях. В дальнейшем над словарем работали выпускники экономфака 1999/01 г. и другие авторитетные знатоки языка бизнес-общения: Д. Плющев, Е. Филатова, О. Молчанова, Т. Якушева, А. Павлушкин, В. Афанасьев, Р. Сибяев, Д. Долгополов, Е. Агуреев, А. Чернушкин, А. Островский, А. Григорян (версия 2.0).

О добавлениях, пожалуйста, пишите на [epo@icss.ac.ru](mailto:epo@icss.ac.ru) (Евгений Погребняк). Будем благодарны за вклад в увековечивание языка неразвитого капитализма. За обновленной версией обращайтесь по тому же адресу.

## Сокращения

*ауд.* – аудиторский  
*трейд.* – трейдерский  
*небиз.* – не относящийся к бизнес-сленгу  
*англ.* – английский  
*груб.* – грубое  
*ласк.* – ласкательное

## А

**Зона:** во французских компаниях - географический регион. Шеф зоны – вице-президент по какому-нибудь региону, очень большая шишка.

**Шеф продукта:** во французских компаниях - бренд-менеджер.

**Коммерсанты:** во французских компаниях - торговые представители.

**Адски Нереальный Босс** - превосходная степень Адского Босса

**Адский Босс** - 1. менеджер высшего звена 2. олигарх 3. одобрительный отзыв о человеке

**Аккруэлсы** - добавления к цифрам чтобы всем было хорошо в конце отчетного периода (близкое – **крыжить**)

**Аналист** (от англ. analyst) – аналитик.

**Апсайд** (англ. upside) – 1. ожидание роста котировок акции; 2. позитивная сторона явления, ант. - даунсайд

**Арбуз** – см. **ярд**

**Асфальт:** *укатать в асфальт, укатать в асфальтоукладчик* - повесить надолго в портфеле дорогую бумагу.

**Аукцион "быстрые руки"** – *трейд*. кто первым выставил заявку, тот и купил (как правило, руки в этом процессе не участвуют)

**Аут** – 1. крайняя степень усталости, граничащая с неменяемостью и потерей чувств. *Быть в ауте*. Наверное, из бокса. 2. *ходить (в) аут, быть в ауте* - обедать в городе, а не в офисе

**Аутстандинг** – какой-то невыясненный вопрос. Часто используется с **ишью** (см.)

**Ацкий пес** - шутивное ругательство, производное от **Адский босс**.

**АЮ** (от англ. AU) - административная единица

## Б

**Бабло:** *Бабло побеждает зло* - эта проблема решается деньгами. *Бабло спасет мир* - все будет хорошо.

**Бакинские** – американские рубли, доллары США (от слова бакс). *100 бакинских*.

**Балк-файл** (англ. bulk - масса, большое количество) – *аудит*. файл, в котором содержится практически все, но который был потерян еще во время интерим-аудита.

**Бандерлоги** - сотрудники низшего звена, занятые процессом "пылесоски" рынка на предмет поиска новых клиентов.

**Баянист, бидуин** – 1. (от англ. "buy", "bid") Участник рынка, активно проводящий скупку базового актива. 2. Противоположность **оферисту**.

**Бегунок** - обходной лист (лист необходимых подписей для проведения договора и т.п.)

**Белка** - белая горячка

**Бидовать** - торговаться за какой-нибудь актив, предлагать более высокую цену, обычно на аукционе

**Бизнес лук** - костюм, галстук, т.е. в ластах и на лыжах не приходиться.

**Бизнес-ориентировать** - настроить подчиненного на рабочий лад, задать ему такое направление, чтобы он вышел из кабинета и ни о чем кроме работы и срочного её выполнения не думал. *Он просидел у шефа полчаса и вышел очень бизнес-ориентированный*.

**Бизнюк** – бизнесмен

**Бизнючка** – бизнес-леди

**Билить** – (от англ. to bill) *аудит., консалт.* учитывать часы, отработанные на клиента или выставлять клиенту счет за отработанные часы.

**БиЮ** (от англ. BU) - бизнес-единица

**Бла-бла-бла** - и так далее

**Бодать, бодаться** – 1. вести конкурентную борьбу; 2. вести игру на повышение

**Боец** – 1. трейдер; 2. член аудиторской команды; 3. участник рабочей группы, проекта, не выполняющий управленческий функций.

**Болото** – неактивный фондовый рынок

**Бомбей-тулбей** - офшор

**Бонды** - облигации

**Бонза** – авторитарный, деспотичный руководитель

**Бонус** - тоже, что и откат (см.)

**Бортануть** - синоним "прокинуть", "кинуть", а также: отодвинуть от выгодной сделки, работы, заказа

**Букировать** - (от англ. to book) – выделить время для встречи, забронировать комнату.

**Бумага** – ценная бумага (акции, облигации и т.д.)

**Бухать** (ударение на первый слог, от нем. buchen) - 1. проводить по бухгалтерии, напр., счет, или платежку. Поступивший платеж мы уже пробухали. 2. заносить в корпоративную базу данных. Син.: забухать, пробухать, перебухать.

**Быть в теме** – знать специфику бизнеса клиента, специфику отрасли, быть в курсе дела

**Быть в шоколаде** – получить выгоду, особенно в изначально невыигрышной ситуации

**Бычок на мясо** (в отличие от cash cow в матрице Boston Consulting Group) - компания, не приносящая текущего дохода, но требующая некоторых инвестиций для последующей продажи

**Бэк-офис** – вспомогательные финансовые и расчетные службы, поддерживающие жизнедеятельность компании (особ. в банке).

## В

**Вак** - 1. (от англ. Weighted Average Cost of Capital, WACC средневзвешенная стоимость капитала) - средневзвешенная норма прибыли на капитал. 2. Высшая аттестационная комиссия.

**Валя** - стоимость а) акционерная: *Наемники разрушают валю!*, б) добавленная: *Ну и какую валю ты добавил?*

**Вася Пупкин** - мифологический персонаж с простой внешностью, но большими возможностями

**Ваучить** - (англ. to vouch - подтверждать) – проводить трудоемкую и долгую процедуру, которая употребляется в особо запущенных случаях аудита отчетности компаний, когда подтвердить уровень паеблущек (см.) или дебиторской задолженности другими способами не удастся.

**Вездеход** – пропуск с особо красной корочкой, например, помощника депутата Государственной Думы. См. **Проездной**.

**Вербализовать** – сформулировать мысль и высказать словами. "*Не вербализуется*"

**Вождь** – см. **Бонза**

**Вол** (от англ. volatility)- волатильность, дисперсия цены актива. В основном используется при описании опционных стратегий: *покупка/продажа вола*.

**Вольнить**, завольнить – задерживать предоставление документов, тормозить работу, бюрократничать.

**Впаривать** – бирж. убеждать клиента купить бумаги, лежащие на балансе компании. Применяется в основном на неликвидном рынке, когда продажа "в рынок" может вызвать обвал котировок.

**Впясть** – ауд. предоставить дополнительный сервис клиенту;

**Вписаться** – стать участником какого-либо проекта.

**Втарить**, затарить, затаривать, затариться - купить ценную бумагу.

**Вчера** - типичный срок для выполнения работы, на значаемый форс-мажором.

**Выгон** - вывод активов на баланс своей компании

**Вызвонить** – дозвониться (особенно на сотовый телефон в другом городе).

**Выиграть турпоездку** - быть забукированным (см.) на долгое время.

**Выкатить** - предоставить, опубликовать, передать клиенту или партнеру. *Выкатить счет, цены, предложение. Выкатить/выставить Билла* - выставить счет.

**Выступить** – 1. выйти на работу, на клиента, поехать в командировку (в этом же смысле – "стартануть") – *Ты на каком клиенте выступаешь?* 2. принять участие в проекте, 3. сделать заказ в ресторане, 4. выйти аут (см.), развлечься – *Где выступал вчера?* 5. хорошо себя показать, сделать что-либо правильно, хорошо – *Ну ты и выступил!* Вообще, значение слова практически исчерпаемо.

**Выхеривать документы** - подделывать документы

**Выхи** - выходные

**Г**

**Гадалкинг** – употребляется в качестве пренебрежительного обозначения консалтинга, часто – в рифму. *Послушайте, Ваш консалтинг-гадалкинг идите втюхайте (продайте) кому-нибудь другому. А я в эту тему не вписываюсь.*

**Генерал** - генеральный директор, например, АО-энгеро.

**Главный Попиар** - начальник службы связей с общественностью.

**Гламур и апскейл** – «ну очень круто!!!»

**Гномить** – 1. зарубать проект на мелочах 2. уничтожать авторов плохих проектов

**Гоблины** - неуживчивые и непрофессиональные менеджеры среднего звена, наследие "плановой экономики". Бывают с партийным прошлым.

**Гоны** – 1. Состояние рынка, характеризующиеся неадекватным поведением актива, входящего в портфель. 2. Состояние вышестоящего начальства при неадекватном поведении портфеля. 3. Изменение состояния 1.: *Погнали наши городских - фондовый рынок развернулся в нужную сторону.*

**Гороскоп** – booking chart на год.

**Грабли** – (от англ. to grab – забирать, схватить) программа для захвата изображения на дисплее, видео.

**Д**

**Давление** – ситуация, когда местная власть нормально работать не дает. *Работать под давлением*

**Даунсайд** (англ. downside) – негативная сторона явления.

**Дебилы** - проблемные дебиторы.

**Дебиторка/кредиторка** – бух. счет "Дебиторская / кредиторская задолженность".

**Деньги** – зюзи, лавэ, лаветос, макулатура. См. тж. Котлета.

**Дербанить** - перераспределять чьи-либо денежные средства в свою пользу, чаще всего путем завышения фактических расходов. *Быстренько раздербанить бюджет* - в короткие сроки израсходовать весь бюджет клиента, превратив большую его часть в свою прибыль, через завышение фактических затрат.

**Деск** – место жизни и работы трейдера.

**Дети** – 1. неопытные, молодые сотрудники; 2. неопытные, молодые аудиторы, которых только что набрали со студенческой скамьи и которых сами клиенты всему учат.

**Добакланиваться** до чего-л. – договориться о чем-либо.

**Доить консулт.** - работать с клиентом за большой retainer fee.

**Доклад** – выпивка в рабочее время. *У меня в кабинете лежит доклад на 40 листов*

**Доллары США** - американские рубли, портреты, бачки, президенты – доллары. *Штуцер бачков* (1000 долл.)

**Доляна** - доля в прибыли компании

**Доставка** - пакет, письмо, бандероль, посылка

**Дубасить** – усердно работать, особенно по ночам. *Давай дубась!* – лозунг, призывающий к усердной работе

**Дура** – дюрация.

## Е

**E-business** – 1. вступление в случайные сексуальные связи, 2. деятельность по нахождению новых сексуальных партнеров.

**Е-банкинг** – электронные банковские услуги.

**Ебит** (от англ. EBIT) – ебитда без амортизации.

**Ебитда** (от англ. EBITDA) – прибыль до вычета амортизации, уплаты процентов и налогов

**Еврики** - сотрудники любой компании, которая имеет в своем названии слово "евро...", например, Еврофинанс.

**Единица** – миллион. *Одна единица, две единицы, три единицы* и т.д. Синоним **Лям**.

**Ежик** – компания-однодневка, использующаяся для слива доходов и/или ухода от налогов (от ООО "Три ежика". Синонимы: фонарь, помойка (Ежик почему-то популярнее среди владельцев джинсовых магазинов).

**Ежма** – бирж. шортист, наказывающий угмуса (см.) за его не поворотливость от чрезмерной жадности (употребляется в чате finam.ru).

## Ж

**Ж, БЖ, ОБЖ** - юр. пометки на тексте контракта, обозначающие степень проблемы: просто проблема (Ж), большая проблема (Большая Ж, БЖ), и очень большая проблема (ОБЖ).

**Живопырка** - синоним прокладки (см.) или другие маленькие юрлица для сомнительных налоговых или платежных схем.

**Животное** – 1. неменяемый руководитель; 2. человек, успешно строящий карьеру

**Жопа** – 1. недостаток ликвидных средств; 2. невозможность выполнения задачи в установленный срок; 3. стальная ~ – девушки для дозвона; 4. нежелательная, весьма неблагоприятная ситуация.

## З

**Забучить**, забукировать - поставить на проект

**Завести клиентов в сток** (вывести) – купить (продать) ценные бумаги для клиента .

**Зазноба** - банк проблемный заемщик, но достаточно важный клиент для банка

**Зайти**, войти (на предприятие) – получить управление над предприятием

**Зайцы** - высокопоставленные должностные лица

**Зайчик** – 1. тж. зая клиент, сослуживец или босс, который часто флексует. *Он такая зая - все подписал. Дима просто зайчик, все бы клиенты были такие*  
2. белорусский рубль

**Закачать деньги** - проинвестировать в проект

**Закомить** – бирж. подтвердить сделку в РТС (от статуса COM)

**Закомплитить** (от англ. to complete) - обозначает процесс завершения документирования рабочих бумаг.

**Запрыгнуть в бумагу** - выскочить из стока

**Заролить** – 1. в оригинале (бух., аудит.): составить roll-forward, т.е. анализ Основных средств или инвестиций в формате "Сальдо на начало + Поступления за период - Списание за период = Сальдо на конец периода". 2. в обиходе - решить проблему. *Вопрос заролить* - вопрос решился. *Не могу заролить анализ* - не могу красиво составить анализ.

**Зарядить**, замазать (например, суд(ью)) - дать взятку за правильное решение вопроса (дела)

**Засранка** - неправильно сделанное действие, грозящее в будущем последствиями, но пока не заметное

**Затухлить** - когда много человек согласованно отмирают и проект не движется

**Зафакапить**, профакапить (производное от fuck up) - , испортить что-либо, не справиться с слить, запороть? завалить, плохо выполнить что-либо, чаще всего проект, встречу или контракт. *Как обычно, все зафакапили*. Факапнутый анализ - анализ не предоставляющий достоверную информацию (Судя по количеству присланных трактовок - слово-хит. Удивительно, что так стали говорить и пятидесятилетние бухгалтеры.)

**Зафиксировать**, **фиксировать** (програм.) – 1. починить 2. зафиксировать прибыль

**Зашильдить** (от англ. tax shield) - отнести какие-либо расходы (напр. проценты по кредиту) на уменьшение налогооблагаемой базы по налогу на прибыль.

**Звезда** – 1. сотрудник компании, отличающийся нерациональным, смешным поведением; 2. (от англ. star в матрица Boston Consulting Group) - название стратегии, впариваемой менеджментом акционерам и требующей огромных инвестиций с длительной окупаемостью.

**Звери** - много юзверей (см.)

**Земной** - менеджер высшего звена, не страдающий манией величия.

## И

**Идти в ночное** - готовить срочную работу к завтрашнему сроку, результат действий **форс-мажора** (см.)

**Иксы** - фальсифицированная, контрафактная продукция

**Импотент** (ударение на второй слог? от англ. important – важный) - важный человек

**Ин** - участвовать в чем либо, напр. в сделке (прим: "Ты ин?" – калька с англ. "Are you in?").

**Интерим-аудит** (англ. interim - промежуточный, предварительный) - аудиторская проверка, в ходе которой клиент получает большие счета, но не видит выполненной работы.

**Интурист** – нерезидент

**Инфантенок** (от англ. infant) – туризм ребенок, младенец.

**Ишью** (от англ. issue) – ауд. вопрос, используется чаще всего с "аутстэндинг".

## Й

**Йелдить** (от англ. to yeild) – иметь определенную доходность

**Йелдуны** – лица, получающие рентный, часто несправедливый доход (см. йелдить)

## К

**К** (от Кбайт – 1024 байт) – тысяча, обычно, долл. *Зарплата 2,5 К*

**Кабан** – банк. крупный клиент.

**Кабель** - (от англ. cable) английский фунт стерлингов

**Кагр** (от англ. Constant Annual Growth Rate, CAGR в MS Excel) - среднегодовой темп роста (рассчитанный по методу сложных процентов), *Хорошо кагрить* - быстро расти.

**Какашка** - крупный корпоративный клиент, входящий в число крупнейших 300 предприятий российской экономики (от сокращения ККК)

**Калькулятор** – экономист низшего звена, не принимающий самостоятельных управленческих решений

**Карамата** - аудиторская компания из числа Большой четверки.

**Карман** - черная касса фирмы, обозначение прав собственности. *Чей тут карман?*

**Картонный бизнес** – бизнес по перемещению крупных сумм наличности в коробках из-под ксерокса и обуви.

**Каша** (от англ. to cash out) – доить, выводить денежные потоки.

**Кванты** - quantitative analysts

**Киборг** - специалист IT

**Кивала** – юр. народный заседатель

**Кинуть** – обмануть

**Клоун** – бедный клиент. См тж. хомяк

**Ковёр** - (от англ. cover) - широта покрытия компаний аналитиками инвестиционных банков.

**Комиссия**: большая Комиссия - ФКЦБ России; маленькая Комиссия - региональное отделение ФКЦБ России.

**Коммитить**, закоммитить(ся) (от англ. to commit) - 1. означает подписаться на выполнение сделки на определенных условиях, в определенный срок. 2. Подтвердить свое участие в мероприятии (относится к деловым переговорам, вечеринкам и т.п.): "Завтра в девять не могу, я уже закомитился на это время".

**Конец** - коэффициент пересчета цены на отгружаемую продукцию, коэффициент наценки. Наиболее часто употребляется организациями, участвующими в энергозачетах. *Загнать в три конца* - отгрузить по цене в три раза выше закупочной. В настоящее время - устаревающее понятие.

**Контора** – организация. *Я в контору. Наша контора.*

**Контрабас** - контрабандная продукция (в алкогольных компаниях – нелегально ввезенный в страну товар).

**Кормилица** - кассир

**Кормиться** – 1. получать зарплату (*Как кормят? – Какова зарплата?*) 2. получать взятки (*прикормленный*)

**Корруптировать** - давать взятку или дарить подарки чиновникам. *Мы его немножко корруптировали* - мы ему дали небольшую взятку. *Скорруптироваться* – договориться, участвовать в процессе получения или дачи взятки, иногда – в целом о работе с бюджетными организациями.

**Кост-центр** – структурное подразделение компании, не зарабатывающее прибыли и находящееся на бюджетном финансировании у профит-центра. *Костить* - отнести расходы на кост-центр.

**Косты** (ударение на посл. слоге, от costs, Kosten), **кости** (ударение на первый слог) - затраты. *Бить косты* - провести по затратному счету.

**Косяк** – некачественные документы, неправильно сделанное действие, грозящее последствиями; кривая готовящаяся сделка

**Котлета** – пачка денег. *Зеленая жирная котлета* - пачка долларов.

**Кривая бумага** – плохо структурированная облигация

**Кровь**: *быть в крови* - терять деньги. *Сегодня рынок в крови.* (От красного цвета отрицательных чисел в финансовых программах).

**Крыжить, чекать** - выверять цифры так, чтобы все были рады в конце отчетного периода.

**Крытьё** - крытый вагон.

**Крыша** - штаб-квартира корпорации или холдинг-центр. *Наша крыша* - небо голубое.

**Курва** – кривая. *Йилдовая курва* - кривая доходности (yield curve).

**Курятник** - секретариат.

## Л

**Лабать** – работать, трудиться (исторически употребляется в отношении финансовой отчетности «отчетность лабать»)

**Лавка** - синоним юрика

**Ламер** - начинающий пользователь

**ЛДПР** - лицо, *действительно* принимающее решения

**Легенда** - выдуманная для посторонних история или объяснение чего-либо

**Летун** - человек, часто меняющий работу в результате шоппинга.

**Лица** – народ. *Столица* - много народа. *Дело с лицами, файл с лицом* - жалоба от населения, покупателя и т.п.

**Личка** - личное страхование.

**Ловить мышей**, сечь поляну, быть в теме - разбираться в чем-либо. *Ну как он? - Мышей не ловит* (то есть не разбирается в вопросе).

**Лонгануть (шлангануть)** – (от англ. long) продлить условия какого-либо договора, сделки.

**Лось** – 1. (от loss) убытки. *Словить лося* – потерпеть убыток. *Резать лосей, забивать лосей* - продавать с убытком бумаги, купленные в длинную позицию. 2.

менеджер среднего звена. 3. *пасти лося* - держать актив, приобретённый выше текущей рыночной цены, в ожидании её увеличения с тем, чтобы безубыточно закрыть позицию.

**Лохматить бабушку** – вводить в заблуждение коллег.

**Лям** – миллион.

## М

**м.н.с.** – мало нужный сотрудник (изначально – младший научный сотрудник).

**МАКДА** – технический индикатор MACD.

**Манагер** – 1. управляющий; 2. прозвище студентов специальности "Менеджмент" экономфака МГУ, Вышки и других вузов, присвоенное им студентами, обучающимися по специальности "Экономика".

**Мапить** - (от англ. to map – составлять карту, отображать) – 1. процедура, при которой привычные для российского бухгалтера статьи учета превращаются в малопонятные, что обычно нагоняет на него тоску смертную; 2. ставить в соответствие данные из разных таблиц.

**Мартышка** – см. фонарь, поганка.

**Матчить** (match) – 1. см реконсайлить. 2. Сходиться, получаться, быть увязанным с чем-либо. *Что-то не матчится?*

**Мать** - холдинговая компания

**Матюгальники** - сотрудники оператора сотовой связи "МЕГАФОН".

**Месага** (от message), емеля, мыло (от e-mail) - то же, что **эмка** (см.)

**Мести по любым** - ломать фондовый рынок.

**Месячные** - регулярная проверка контролирующими органами.

**Метнуться** - сходить куда-либо, быстро, резво сходить за чем-либо. *Метнуться крыской. Милый дружок, метнись кабанчиком за кадастровым планчиком...*

**Минор** - миноритарный акционер.

**Минус:** *минуса* – трансп. недостачи груза на вагонах. *Вытащить из минуса* – успешно завершить какое-либо дело при неблагоприятных исходных обстоятельствах.

**Мозгач** - умный человек.

**Мозгачить** – 1. осуществлять мыслительный процесс, мозговой штурм. 2. делать сложную, содержательную работу, требующую интеллектуального напряжения.

**Мониторить** – о деятельности финансовых консультантов, следящих за выполнением эмитентами обязательств по раскрытию информации. *Отмониторить* - провести проверку правильности раскрытия информации эмитентом.

**Мулик** – миллион. См. лям, ярд, единица<sup>1</sup>.

## Н

**Наемник** - наемный менеджер

**Накат** - откат с отката

**Накачать**, завести - завод денежных средств на баланс компании.

**Наколбасить** – провести за день значительное количество торговых операций или/и на большую сумму средств.

**Накосячить** - наделать небольших ошибок, которые можно легко исправить, более мягкое от налажать (см.).

**Накрутить** – 1. придать ускоренный темп работе подчиненного 2. зависить цену (*накрутка*)

**Налажать** – допустить ошибки

**Наливать** – 1. покупать бездумно, особенно, что-нибудь ненужное (ант. к сливать - продавать по бросовой цене особ. что-нибудь ненужное). 2. *налить по биду* – продать ценную бумагу на организованном рынке.

**Нарезка** – бирж. спекулятивный доход на волатильном рынке.

**Наструячить** – написать рабочую бумагу, меморандум, отчет. Глагол, обозначающий законченность разнонаправленных действий по написанию и распечатыванию документов.

**Наэкрутить** – (от англ. assual) провести начисление обязательств;

**Неандэстенд** – лицо, не владеющее английским, либо вообще не знающее иностранного языка.

**Нежилыцы (нежилые)** – в сфере операций с недвижимостью - сотрудники, работающие с арендой, покупкой, продажей и управлением нежилыми помещениями

**Незавершенка** - счет "Незавершенное производство" в бухгалтерском учете

**Нереальный Босс** - см. Адский Босс

**Нерезы** (от нерезидент) – иностранный инвестор

**Ничего натурального** – брок. отсутствие клиентской продажи.

**Но пасаран** – 1. "стоять - бояться"; 2. "ни с места!"

**Новый год** - скидки

**НОРЫ** - (сокр. от неоперационные расходы) – расходы структурного подразделения, не относящиеся к операционному бизнесу.

## О

**Объюрить** - облечь какую-либо идею в правовую форму или дать юридическое заключение. См. Юризм.

**Овцы:** стричь овец - покупать с убытком бумаги, проданные в короткую позицию.

**Ода** - (oda, order) заявка на исполнение брокеру, например, stop-loss или take profit.

**Око государево** - близкий родственник олигарха, работающий в его компании на небольшой должности

**Окропить красненьким** - рынок на экране РТС идёт вниз (и покраснел)

<sup>1</sup> "Эти слова заставляют думать, что каждый, кто их произносит, общается к миру больших денег" – Павел Одеров (Лукойл).

- Окучивать** - работать с клиентом, привлекать клиентов
- Олень** – менеджер высшего звена
- Олигарх-тур** - дорогой тур со всеми делами (также см. олигарх-шоу); поездка московских бизнесменов обычно в дешевый провинциальный городок (в регион) с целью отдохнуть от работы и почувствовать там себя "олигархом"
- Олигарх-шоу** – дорогая вечеринка, вариант показательного потребления
- Он** – банк. редк. Папа в знач. 2 (см.)
- Опаячить** – продать инвестиционные паи паевого инвестиционного фонда
- Орех** - (от англ. OPEX) - операционные затраты
- Отгрызть** - снять часть офера
- Отжать** – 1. перенаправить финансовые потоки из одного предприятия на другую организацию 2. принудить к каким-либо действиям
- Откат** – взятка ответственному лицу за размещение заказа или подряда на определенной фирме (англ. – kick-back)
- Отморозиться** - занять твердую позицию
- Отодрать** - снять по оферам с существенным ростом цены.
- Отсадить, отсаживать** - обычно про прибыль, выводимую на фирму-прокладку с целью ухода от налогов.
- Отфиксировать** – запомнить, отметить.
- Отцы** - группа основных акционеров-менеджеров, как правило, во главе с известным олигархом.
- Отъесть** – получить часть выручки от сделки, обычно незаслуженно
- Офер** – 1. бирж. предложение о продаже определенного количества бумаг по определенной цене. *Взять с офера / отдать по бидам* - купить по цене предложения/продать по цене покупки; 2. предложение работы, конкретные условия такого предложения. *Ему уже офер еще круче сделали...*
- Оферист** – 1. Участник рынка, активно проводящий продажу базового актива. 2. Противоположность бидуину.
- П**
- Паебалки, паеблужки** (от accounts payable, payables) – бух. кредиторская задолженность.
- Паёвый фонд** - очередной паевый инвестиционный фонд (ПИФ).
- Палета** - единица груза
- Палка** – 1. успешно завершенное уголовное дело сотрудниками МВД (этимология – возможно, часть галки); 2. Куча других непредсказуемых значений в зависимости от контекста: *Кинуть, бросить палку. Да мы кинули по паре палок Пара палок чая.*
- Панасоник** – гражданин Японии
- Папа** – 1. владелец фирмы, губернатор, директор завода. 2. Сберегательный банк России 2. Центральный Банк России
- Папа Нереальный** – (в Procter and Gamble Russia, Marketing)- то же что Адски Нереальный Босс (см.)
- Париться** - проводить время на бесполезных заседаниях, часто – играя в игры на сотовом телефоне или составляя смски.
- Пассажир** - неокученный клиент
- Пафна** - 1. Невозможность наладить процесс репликации (от "Path not found", см. Репликация) 2. Фигня, шняга, невезение и т.д. (см. <http://www.sosnov.narod.ru/pafna.html>).
- Паячная** – управляющая компания для паевого инвестиционного фонда (ПИФа)
- Пендаль** (уд. на первый слог, от англ. P&L budget) – 1. буржуйская форма отчета о прибылях и убытках. 2. в дворовом футболе – пенальти.
- Пенсик** – государственный пенсионный фонд (ПФ РФ)
- Пенсюк** – негосударственный пенсионный фонд (НПФ)
- Перевернуться:** бирж. Рынок перевернулся - изменился ценовой тренд.
- Перетереть** – обсудить вопрос, договориться с кем-то.
- Переходник** – программное решение, на которое часто возлагаются раздутые надежды по переходу от одной классификации данных к другой. Уменьш., ласк. **переходничок** (обычно на предпроектной стадии).
- Периметр:** *быть в периметре* - находиться в офисе
- Пикапить** (телефон) - отвечать на телефонный звонок. *А чего ты телефон не пикапишь?*
- Пилить активы** – договариваться с акционерами и заинтересованными лицами о разделе бизнеса, обычно предприятия-банкрота или захваченного в результате недружественного поглощения
- Пинать клиента** - ненавязчиво намекать клиенту о необходимости срочной подготовки документов, оплаты счета или других действий.
- Пингануть** (програм., англ. to ping) – вызвать, установить связь, проверить наличие
- Пипселов** - трейдер, работающий внутри дня и зарабатывающий на минимальных колебаниях рынка.
- Писюк** (от англ. PC) – персональный компьютер, чаще всего - ноутбук
- Питчить, запитчить** (от pitch) - сделать очередное деловое предложение очередному потенциальному партнеру.
- ПиЮ, ПиЮшка** (от англ. PU) - производственная единица.
- Плаг** – 1. сумма, на которую не балансируется баланс; 2. временная замена сложного элемента расчетной модели простой связкой, заглушка. *Плаги надо лепить, плаги!*
- Плагануть, заплагировать** – поставить плаг (см.), подогнать баланс.
- Пластик, пласт** - пластиковая карточка.
- По любасу** – белорусск. по любому.
- Побегать** – поиграть в компьютерную игру-«стрелялку» по локальной сети.

**Поганка** - фирма для обналички или слива выручки

**Поднять бабук**, *поднять лаве, лавитоса* – найти или заработать денег (от англ. to raise money). *Он сейчас нормально лаве подымает* – много зарабатывает.

**Подогрев** - бонус, премия

**Подпись** - факсимиле чьей-то подписи, собственноручная подпись - виза

**Поза** – позиция. *Открыть/закрыть позу* - купить/продать актив. *Стать в позу* - занять длинную/короткую позицию по бумагам.

**Пойти в офис** - пойти в туалет.

**Показать (представить) выпям** - вынести на рассмотрение вице-президентов

**Полные дебилы** - безнадёжные дебиторы

**Польза** - выгода. *Полезная сделка* - сделка с выгодой. *Полезная девушка* - квалифицированный, "ловящий мышей" сотрудник.

**Поматросить и бросить** - в компаниях о плохой работе консультантов по управлению, также вообще о консультационной деятельности в производственных компаниях.

**Помидоры:** *крепкие помидоры* - компания с большими финансовыми возможностями.

**Помойка** - компания для прогона денежных средств. Бухгалтерия не ведётся. См. тж. Фонарь.

**Пончики, пончи** - привилегированные акции. *Пончи полетели* - замедленная реакция привов на рост/падение обычных акций.

**Порвать позу** - (дословно) вылететь из позиции. То состояние рынка (позиции компании, банка, напр., валютной), за которое тебе на следующий день порвут попу.

**Пороси (от "поросята")** - сотрудник компании "ПрайсвотерхаусКуперс"

**Порхать** – свойство акции расти темпами, превышающие темпы роста всего рынка (характеристика beta-коэффициента)

**Посадить на диету** - утоптать консультанта на работу только за success fee.

**Похерить** - забросить участок работы

**Пошифтить** - первоначально: параллельный перенос кривой на графике, вообще: параллельный перенос чего-либо. Пошифтиться - подвинуться.

**Прайсхаус** - так сотрудников PWC называют а) клиенты б) ресторанные музыканты в) сами работники PWC после возлияний.

**Предпосылки** - средства для приобретения чего-либо

**Прибля** – прибыль. Ант. убля, лось 1.

**Привидение** – уволившийся сотрудник, за чем-то захавший в старый офис

**Привы, префы** - привилегированные акции

**Прислониться к бюджету** - подключиться к какой-либо государственной программе (закупок, финансирования и др.)

**Пробить** - проверить какую-либо информацию в надежных источниках. *Пробить номера по ГИБДД.*

**Прогнуться** – согласиться на выдвигаемые условия (*Не стоит прогибаться под изменчивый мир // Пусть лучше он прогнется под нас.* Машина времени.)

**Прогон** – 1. перевод бумаг из одной аффилированной компании в другую через совершение сделок на биржевом рынке. Используется для манипулирования ценами на неликвидном рынке. 2. Впаривание клиенту информации касательно чего-либо. 3. Провести денежные средства транзитом через баланс компании.

**Проездной** - тоже что пропуск-вездеход. *Товарищ, вам сюда нельзя - У меня проездной!*

**Прокладка** - компания для прогона денежных средств. См. тж. **Фонарь**

**Проститутка** - *груб.* консультант

**Пучеглазка**- проспект о компании

**Пушить** - (с ударением на первый слог, от английского to push) – оказывать давление на кого-либо, целенаправленно добиваться своего, доставать человека, пока он не сделает то, что тебе от него надо. Обычно употребляется в связке "Пушить и чейсить" (см. Чейсить)

**ПЦ (пэ-цэ)** – подразделение, приносящее доходы корпорации (сокр. от profit center)

**Пзяблушки** - кредиторская задолженность (от англ. Accounts Payable)

## Р

**Разролить** – от roll out, решить какую-нибудь проблему. В стенах компании ЛУКОЙЛ употребляется так же выражение с туманным смыслом «ролить эквити». См **ролить**.

**Ралли** - продолжительный, сильный рост стоимости ценных бумаг.

**Рамсить** - договариваться с кем-то, убедительно оправдываться

**Распаковка (в РАО "ЕЭС России")** – разделение вертикально интегрированных региональных энергокомпаний по видам деятельности (генерация, сети, сбыт).

**Регистрировать** - думать, обдумывать *"Ты регистрируешь, что ты выдаешь?"* - Думаешь, что говоришь?

**Репарить** – заканчивать проект.

**Репа, Репка** – 1. Сделка РЕПО - покупка-продажа бумаг меду двумя контрагентами с разносом исполнения по времени. *Дай в репу гамак! (=Есть ли акции Норникеля на несколько дней?).* 2. Лицо, представитель компании (от англ. representative - представитель).

**Репка** - сырая нефть (от REBCO - Russian Export Blend Crude Oil). *Почем сегодня репку продаем?*

**Реплицироваться** – соединиться с корпоративным сервером по модему из удаленного от офиса места, обычно чтобы скачать почту

**Ринглиш** - (от Russian English, сделано по принципу DENGLISH - German English) – язык активного использования калек с английского.

**Ролять** – иметь значение, играть роль. *Здесь этот параметр роляет.*

**РПС** - черная касса + операции по ней (от англ related party cash)

**Ручкаться, поручкаться** – вести неформальное общение с клиентом

**Рыба** – проект, черновик документа (часто – передаваемый другому лицу текст письма, которое это лицо должно было бы сочинить само)

## С

**с.н.с.** – совсем ненужный сотрудник (изначально – старший научный сотрудник).

**Сайт**, быть на сайте – аналогично «быть на клиенте», работать на выезде

**Сапортить** – поддерживать (часто приходится слышать от реальных пацанов, колбасящих на десках)

**Сатисфакнутый** (клиент) - полностью удовлетворенный клиент. Редкий вид.

**Свалить** – у трудоголиков - уйти вовремя с работы

**Сделать дью** - удачно провести due diligence

**Сейлзы** - сотрудники отдела продаж.

**Секель** – вексель.

**Сесть на поток** – управлять и распределять денежный поток предприятия (*А и Б сидели на трубе*).

**Сетка** - корпоративная компьютерная сеть

**Сидеть** (обычно *сидеть в бумаге X*) – не совершать сделок по продаже ценной бумаги, ожидая роста курсовой стоимости или выплаты фиксированного дохода.

**Сидеть в аут-оф-стоке** (от англ out-of-stock) - отсутствие продукта на прилавке в результате отсутствия продукта на складах.

**Синергия** – объяснение причины поглощения неэффективного бизнеса.

**Синяк** - фирма-однодневка, используемая для ухода от налогообложения

**Сконектится** – созвониться, пересечется с кем-то, войти в удаленный доступ на компьютере

**Слить** – 1. проиграть; 2. продать ненужный или переоцененный актив; 3. распространить конфиденциальную информацию; 4. уволить. *Его слили. Сливать лохов* (увольнять малоценных сотрудников).

**Слон** - тоже юзверь (см.), только непрошибаемый

**Смугамить** – ввести в заблуждение клиентов

**Смылить** - отправить по e-мэйлу

**Солануть** – (от слова англ. sell) Часто используется в значении короткой продажи.

**Соскочить** – 1. выйти из бизнеса; 2. в одностороннем порядке отменить сделку; 3. уволиться из компании, не проработав и нескольких месяцев, получив более привлекательное предложение в результате шопинга (см.).

**Специалист** – 1. сотрудник своей компании, коллега (произносится с уважением, почтительно); 2. сотрудник компании-конкурента или клиента (произносится иронично, пренебрежительно); 3. водитель. Смысловая нагрузка определяется исключительно тоном произношения слова.

**Спецэффекты** - особенности российского фондового рынка глазами иностранца (пример - ЮКОС)

**Спринтер** - торговый представитель.

**Сролить** – ауд. добиться арифметического соответствия

**Ссылка** – 1. командировка 2. долгосрочная командировка в дальний регион

**Ставить рынки** - ставить твердое предложение на покупку, продажу.

**Стадо баранов** – участники рынка, принимающие одинаковые неверные решения

**Стоктейк**

**Стоять** (обычно *стоять в чем-либо*) - держать позицию по товарному фьючерсу или другой производной бумаге, ожидая благоприятного изменения цен. *Стоять в кофе.*

**Стратег** - стратегический инвестор

**Страхерить** – создать неправильно хеджированную позицию, с уменьшением прибыли.

**Стричь купоны** - получать купонный доход по облигациям.

**Сучик** - заемщик - физическое лицо (от слова ссуда)

**Считалка** – группа таблиц в Excel, предположительно реагирующих на изменение вводных параметров и обладающих некоторыми прогнозными свойствами.

**Сэджастить, заэджастить** – (adjustments) поправить, предложить исправительную проводку;

**Сэйлзы** (инвестбанк. - англ. salesmen) - чуваки, работающие с клиентами и реально, по их мнению, зарабатывающие бабки в инвестиционном банке (ср. аналиты)

**Сэйшн** - маленький праздник в офисе, например, день рождения, премия и т.д.

## Т

**Табля** – таблица.

**Таймшит** (от. англ. timesheet) - табель учета рабочего времени сотрудника компании (обычно представляется сотрудником в бухгалтерию один или два раза в месяц)

**Танкисты** - работники ТНК

**Твердануть заявку** - подтвердить заявку, исполнить встречную заявку (относится к сделкам, проходящим в режиме переговорных сделок во внебиржевом секторе ММВБ)

**Тейкануть** – забрать (купить) весь офер

**Тема: Есть такая тема** – Ваше предложение не лишено смысла, в этом есть рациональное зерно. *Надо эту тему замутить* - надо приложить усилия для реализации данной возможности. *Это интересная тема* - данная мысль стоит разработки.

**Терки** - переговоры. дериват. - "тереть", "перетереть"  
**Терпила** – 1. потерпевший; 2. в Киеве - водитель, таксист. *Поехать на терпиле. Ловить терпилу.*  
**Тетки**, кукушки, матрешки – ауд. сотрудницы российской бухгалтерии клиента  
**Тикать**, оттикать, тикмакнуть - (tick mark) поставить обозначение;  
**Тикер** - 1. Отчет для бэк-офиса о заключении сделки.  
 2. Код бумаги на бирже.  
**Точить** - готовить продукт под клиента. *Я эти договора под них заточил.*  
**Трежеря** - US Treasuries  
**Трендец** – движение рынка (тренд) последовательно пробившее все ожидаемые уровни поддержки и сопротивления, в направлении противоположном занимаемой позиции.  
**Тусовать кого-либо, часто клиента** – поддерживать неформальное общение с нужным деловым партнером за счет компании  
**Тухляк** - неактивный, флэтовый (см.) рынок.  
**Тюнинговая:** тюнинговая блондинка – спутница лося на олигарх-шоу с искусственно улучшенными внешними качествами.  
**Тяжелая артиллерия** – мощная поддержка или покровительство, которым пользуются в крайнем случае. *Что, теперь тяжелую подключать надо?*

## У

**Убля** – убыток. См. лось 1.  
**Угмус** – бирж., покупатель, объевшийся бумагой (употребляется в чате finam.ru)  
**Упасть** на пи-эн-эль, ударить по пи-эн-элю (от P&L) – отнесение затрат на финансовый результат, повлиять на финансовый результат  
**Упырка** - управляющая компания  
**Упырь** - сотрудник подразделения "Управление прямыми/портфельными инвестициями"

## Ф

**Факс** – элемент вежливого посыла. *Пришлите мне факс, пожалуйста* = Отвали!  
**Физа** (от fees) – комиссия финансового посредника  
**Физик** – физическое лицо  
**Фиксед** (от англ. fixed income securities) - бумаги с фиксированной доходностью. *Заниматься фикседом*  
**Фиксинг** - фиксация финансового результата, цен. *Фиксинг позы по евро. Фиксинг Лондоном цен по золоту.*  
**Фиксты, фикстушки** - основные средства (от англ. Fixed Assets)  
**Фиксы** - фиксированные затраты (fixed cost), чаще всего используется в отношении затрат, которые не будут включены в счет клиента (не будут зачарджены). *Отнеси это на фиксы* - спиши эти затраты на фиксированные затраты (например, административные). *От тебя одни фиксы* - ты не приносишь дос-

точного дохода (мало чарджишь, и все расходы на твоё содержание списываются на фиксированные расходы).

**Финик** - сотрудник финансовой службы на предприятии.

**Финики** - финансисты, бюджетники

**Фишка** (от англ. fee) - комиссия

**Флексануть** - проявить мягкотелость, показать более высокий бид или более низкий оффер (по цене)

**Флэтовый рынок** - рынок, колеблющийся в узком диапазоне. См. тж. тухляк

**ФО или ОФФ** (от fuck off) – юр. термин для обозначения пункта контракта, который не устраивает одну из сторон.

**Фонарь, мультка, помойка** – фирма-однодневка, используемая для ухода от налогообложения

**Форины** (англ. foreigners) – иностранцы (особенно работодатели). *Работать на форинов*

**Форкаст**, нафоркастить (от англ. forecast) - сделать нереалистичный (как правило долгосрочный) прогноз для презентации совету директоров, акционерам и др. *Загнуть форкаст* - загрузить прогноз продаж в систему для планирования поставок. *Лереесть форкаст* - (обычно в отношении клиентов) выкупить большие объемы продукции, превышающие запланированные объемы продаж

**Форс-мажор** - руководитель, неправильно планирующий рабочий день своих подчиненных

**Фринер (фринеры)** - производная от форенер (foreigner).

**Фронт-офис** – все, что не жалко показать в компании чужим людям и клиентам (особ. в банке).

**Фронтранить** - торговать на инсайде

**Фунт** - живой директор фирмы-помойки (см.)

**Фуфломет** - некомпетентный сотрудник

**Фуфлыга** - контора-мечта налоговой инспекции

**Фуфлыжник** – участник рынка, активно и дорого продающий рискованный актив

## Х

**Харассить, харазмить** – (от harassment) совершать акты сексуального домогательства к коллегам, пользуясь вышестоящим положением

**Хомяк** – бедный клиент. См. Клоун.

**Художник** - трейдер, совершивший ошибку в выставлении заявки и указавший неправильную цену покупки/продажи из-за чего цены акций совершили резкий и большой скачок, вернувшись затем назад.

**Художество** – деятельность художника, запечатленная на графике.

**Хыры** - (от англ. HR, human resources) сотрудники отдела кадров персонала

## Ч

**Чарджить I** - брать комиссию. Зачарджить - вообще требовать вознаграждение за любую услугу в офисе (например, за налитый кофе)

**Чарджить II** (налог.) - работать на клиента (в отличие от рассматривания порнухи в интернете под видом чтения нормативной базы). Этимология: изначально - включать время в оплату, отсюда корень to charge. Затем трансформировалось в просто работать. Например: *"Зацени, нереальный босс, сидит адски чарджит до 12 ночи"*.

**Чартед** – (ударение на первый слог, от англ. charted – избранный) – специалист в чем-либо, имеющий сертификат или иную «корочку» с курсов и, предположительно, хорошо знающий теорию вопроса. *"Подскажи мне, как чартед..."* (произносится иронично-уважительно, с английским акцентом) – *Ты же должен это знать!*

**Чейсить** (от англ. to chase) - контролировать процесс предоставления аудиторских доказательств с помощью писем банкам, актов сверки и т.п.

**Честный подонок** - клиент, сослуживец, конкурент, который отстаивает свои интересы в открытой форме, с помощью этичных прием ведения бизнеса. *Мы, как честные подонки, дали им 15% скидку.*

## Ш

**Шайтан-карта** - электронный пропуск

**Шайтан-машина** – аппарат по производству кофе, часто с непредсказуемым исходом его работы.

**Шаманство** – анализ с недостаточно ясными гипотезами, методами и результатами; часто – о финансовом анализе.

**Шерить косты** (от англ. to share costs) - скидываться на корпоративные тусовки

**Шипануть, шиповать** (от to ship) - отгрузить, отправить груз

**Шит** – в финансовом моделировании - лист в MS Excel (от англ. sheet, не путать с shit). *Я в твоём шите не могу разобраться.*

**Шитец, шитня** - от англ. shit. Данные низкой достоверности или ненадлежащего качества. Плохо выполненная работа.

**Шитовый** (от англ. shitty). Плохой, некачественный.

**Шиттайм** - крайний срок, когда нужно отослать таймшит (см.)

**Шкафить** - прессовать, отжать 2

**Шняга** – 1. документ с неясным смыслом или с ясным, но документ ненужный; 2. эмитенты второго или третьего эшелона (Удмурттелеком, Удмуртнефть, Башкиртелеком и т.д.).

**Шоп(п)иться** (от англ. shopping) - искать более высокооплачиваемую работу на рынке при отсутствии явных причин для ухода с настоящего места работы

**Шорты** (с ударением на последний слог) - короткие позиции. *Зашортить* – открыть короткую позицию по бумаге. *Снять шорты с Раечки* - закрыть короткую позицию по акциям РАО "ЕЭС России".

**Шпайхерить** (от нем. speichern) – сохранять, запоминать, прописывать (в техническом смысле) *Шпайхерить файл. Шпайхерить номер в телефоне.*

**Штурмить мозгами** (от англ. brainstorming) - проводить мозговую штурм.

**Шугара** - сотрудники ЗАО "Шугар Трейдинг Компани".

**Щипать** - по-мелкому недогружать товар или недоплачивать деньги.

## Ы

**Ыйбён** (небиз., корейск., буквально — воины за правое дело, армия справедливости), в средневековой Корее народное ополчение (главным образом, из крестьян) для отражения иноземных захватчиков; возникло в конце 10 в., в период нашествия киданей.

## Э

**Экспат** – см. Форины

**Эксплуататоры** – в сфере операций с недвижимостью – сотрудники подразделений по эксплуатации и ремонту недвижимости

**Элвис** (от Elvis Presley) - пожилой менеджер

**Электроник** – специалист IT

**Эмка** – сообщение по электронной почте

**Эрнст энд Андерсон** - московский офис Ernst&Young (после поглощения компании Andersen)

**Эшелон:** второй эшелон - неликвидные акции; третий эшелон: очень неликвидные акции.

## Ю

**Юзверь** - пользователь персонального компьютера.

**Юризм** - пренебрежительное название процесса или результата деятельности юристов. *Заниматься юризмом* - страдать излишней, явно избыточной и навязчивой тягой к описанию любых форм экономических отношений с точки зрения права. См. Обьюридичить.

**Юрик** – юридическое лицо

**Юстасы** – юристы

## Я

**Яйцеголовые** – 1. общий термин для умных, но слегка оторванных от жизни сотрудников, готовых взяться за логическое или научное обоснование любого выдвинутого начальниками тезиса; 2. прозвище для работающих на фирме привлеченных консультантов

**Янги** - E&Y

**Ярд** - миллиард

**PhD** – 1. Permanent Health Damage 2. Научная степень доктора философии, зарубежный аналог кандидата наук.

**FMCG** (Fast Moving Consumer Goods) – всякая мелкая шняга, которая дорожает вдвое и более на пути от завода к потребителю, которую не продашь, не показав по телевизору.

# Словарь бизнес-сленга компании Schwarzkopf Россия

Составители: Оксана Авраменко, Диана Цухникас

**Аврал** - просто рабочий день.

**Business need** - сочетание слов, придающее вес даже самой бессмысленной фразе на деловую тему.

**Байда** - неудобоваримая объемная информация.

**Бастинда** - профессиональная девушка-менеджер с легкими коммуникационными недостатками.

**Боссанова** - 1) музыкальное произведение латиноамериканского происхождения, 2) новый руководитель женского пола.

**Брейн-сторминг** - дискуссия, в процессе которой происходит переход на личности участников.

**Бубликов** – сбор денег среди коллег на подарок.

**Буря в стакане** – взрыв гнева руководителя, который не слышно, но видно через стекло его маленького стеклянного кабинета.

**Визуализация** - придание зримой формы любой идее или бреду. *Визуализируйте соответствующим образом под business need!*

**Включить голову** - наконец-то подумать самостоятельно.

**Выключить себя из задачи** – перестать греть свою голову по поводу чужой проблемы.

**Вынуть мозг** – задолбать не по делу, внедряясь в ненужные детали.

**Герцен** – лже-интеллектуал, заботящийся, прежде всего, о своем фасаде.

**Гномша** - девушка с вопиющими коммуникационными недостатками.

**"Да более-менее"** – лучший отзыв торговых представителей о новом продукте, рекламном материале и т.д.

**Девиз борьбы с трудоголизмом:** "пока мы сегодня раньше не закончим, мы отсюда не уйдем!"

**Деловая стерва** - лучший отзыв о женщине в деловой среде.

**Дура** - 1) крупногабаритный рекламный материал 2) просто дура.

**ЕВІТ** - это необъяснимое.

**Жаба** - это тоже необъяснимое.

**Жаба грудная** - неблагодарный подчиненный.

**Жаба страшная** - крайняя форма жабы.

**Ждать взрыва** - состояние после отправки неоднозначного сообщения в главный офис.

**Живенько** – с огоньком, играючи, искрясь, с фанатизмом делать, что бы то ни было.

**Журфикс** - что-то французское.

**Закомплексованный стенд** - рекламный материал, невыигрышно смотрящийся относительно конкурентов.

**Замотивировать** – склонить к сотрудничеству. См. также Разруливать.

**Запускать ракету в космос** - креативить (см.) годовой проект за один вечер

**Зиждется** – жизнь, которая теплится в проекте. *Напр. Ну что, все еще зиждется?*

**Золотая ручка** - талантливый составитель рекламных текстов

**Золотой Винтик** – народное звание, означает высококвалифицированного менеджера, в качествах которого никто не сомневается, но от него вообще ничего не зависит. В отдельных случаях встречаются также **Винтики Платинум**.

**"Контракт с Клементиной подписан!"** - приглашение от работодателя (Job Offer) получено; первоисточник – фильм "Мы из Джаза".

**Как грязи** - образцы продукции, которые никто не хочет брать даже даром.

**Category management** - - put the brands in front of the consumer соответствующим образом (см.)

**Клизмировать** - склонить к оплате счета.

**Козлить** - нарушать закон о честной конкуренции.

**Коммуникация, координация, кооперация** - все-таки разные понятия.

**Концепт** - телега, которая стоит за идеей или торговой маркой. *Подо все нужен концепт!*

**Корпоративное мероприятие** - открытая дискуссия (см.) для сотрудников или клиентов, запечатленная на фотографиях, которые никто не носит домой.

**Креатив** - продукт жизнедеятельности в результате процесса "креативить".

**Креативить** - создавать интеллектуальный или художественный продукт.

**Крошить батон на бизнес** – мелочиться и внедряться в неприятные детали на переговорах с клиентом.

**Курилка** - основное место быстрого обмена бизнес-сведениями.

**Лапидарная бумага** – качественный бизнес-документ, объем которого не соответствует текущему моменту. Не путать с лягушачьей бумагой! (см.)

**Laptop** - счастливый повод работать дома!!!

**"Ленин в Польше"** – состояние офиса в момент, когда все руководство выехало на совещание в штаб-квартиру.

**"Ленин в Разливе"** или **"Ленин в шалаше"** - менеджер, подключивший свой laptop к Интранету в плохонькой региональной гостинице, для прочтения и написания бизнес-документации.

**Лже-наука** - малоизученная область бизнеса, которую почему-то постоянно упоминают в презентациях.

**Лягушачья бумажка** - 1) неграмотно составленный документ, 2) документ, который никто не прочтет. Не путать с лапидарной бумагой (см.)

**Месседж нерелевантен** – фраза универсальна при проведении конференций, для того чтобы предотвратить прения и выкрики с мест, а также чтобы

- впоследствии презентовавшего не осаждала Толпа поклонников (см.) Яркий пример птичьего языка (см.)
- Метод аргументации** - метод продаж через мозг клиента.
- Метод бубнения** - метод продаж через уши клиента.
- "Мороз-Воевода с позором обходит владенья свои"** - состояние менеджера после долгого отпуска.
- MSM/SMM** - место встречи, которому изменить нельзя, полностью - Marketing-Sales-Meeting или Sales-Marketing-Meeting.
- "Не грузите и не грузимы будете!"** - девиз грамотной презентации.
- Не шиком бриты** – про бренд-лидер. Рекомендуется при переговорах с клиентом.
- Нетленка** - PR статья.
- Новинка** - совершенно новый продукт, отличающийся от предыдущего изменением буквы в ингредиенте на задней стороне упаковки. Синоним - relaunch.
- Know-how** - никак.
- Открытая дискуссия** - формат завершения деловых встреч, глобальных конференций и т.п., обычно резко переходящая в вахханалию.
- Плиз ду!** (Please do!) – универсальный призыв или согласие.
- Поженить проекты** – ухитриться провести несколько видов деятельности одновременно, презрев приоритеты.
- Политес** – выдержанное отношение, или обращение, которое действительно надо выдержать.
- Поломать пафос** – резать правду-матку на официозном мероприятии, или резко переменить общую тему. Синоним - не соблюсти политес (см.).
- "По накатанной"** - автопилотная стадия проекта, когда работают уже только безусловные рефлексы. *Давайте начнем с этого региона, а дальше пойдут по накатанной.*
- Предварительный скелет** - draft презентации или идеи.
- Презентация** - 1) публичная казнь, 2) документ-байда (см.)
- Приступ скупости** - окончание бюджетного периода.
- Приступ щедрости** - начало бюджетного периода.
- Прогноз** - угадываемая числовая величина, впоследствии оказывающаяся неверной в связи с объективными причинами.
- Промежуточные цели** - цели, которые ставятся на пути к великой цели.
- Протокол** - документ для фиксации мелких и крупных фактов, который пригодится через полгода для спасения жизни его составителя.
- Птичий язык** - мертворожденный язык, сочетающий в себе неперебиваемые английские маркетинговые термины, русские предлоги и междометия, а также в некоторых случаях и нецензурные выражения.
- Радость в малом** – простые житейские радости делового человека.
- Разворот с выкидышем** – вид рекламного размещения в журнале, типа детской книжки-раскладушки.
- Разруливать** – склонять к сотрудничеству. См. также Замотивировать.
- "Рвать на себе кофточку"** - добиваться чего-либо с энергией, достойной лучшего применения.
- Ретроспектива новинок** - развернутая презентация о продуктах, которые давным-давно уже начали продаваться.
- Reason why** - причина, по которой бренд-менеджер сам лично пользуется продукцией, которую продвигает.
- Сгусток ярости** – руководитель в праведном гневе.
- Сибирский цирюльник** – крупномасштабный проект "Академия Красоты" в розничных точках с использованием огромного стенда.
- Следствие ведет колобки** - должностное расследование.
- Соответственно, соответствующим образом** - устойчивые словосочетания, используемые исключительно для заполнения пустот речи и провалов памяти.
- "Стоит"** – означает конечную стадию дистрибуции, т.е. наличие товара в конкретной торговой точке. Варианты: встанет, стоит плохо. *А у тов. Пупкина в ГУМе хорошо стоит.*
- Стратегия** - идти туда, зная куда. **Тактика** - идти туда же, зная когда.
- Team building** - усиленная социализация, иногда с далеко идущими последствиями.
- Толпа поклонников** – люди, в большом количестве окружающие докладчика сразу после выступления, для того чтобы: а) поздравить; б) задать сопутствующие вопросы; в) засвидетельствовать, что присутствовали при. После чего докладчик пьет до дна.
- Тренинг или семинар** - выходной день в рабочий день с элементами креатива (см.)
- Труффальдино** – менеджер, который чувствует, что у него более чем 1 руководитель. Первоисточник – "Труффальдино из Бергамо, или Слуга двух господ".
- Укрепить фасад** – действие, необходимое менеджеру утром перед уходом на работу в состоянии несостояния.
- Фанатизм** - проявление пафоса или неоправданного служебного рвения. *Без фанатизма!* - универсальная фраза, гарантирующая немедленное прекращение пафосной ситуации.
- Чакра открылась** – состояние менеджера, когда ему вдруг приспичило заняться креативными (см.) работами. Явление не всегда положительное.
- Черная пятница** – последний рабочий день сотрудника в компании, в сочетании со скорбным совместным распитием напитков. В этих случаях уместна фраза **"Не поминайте лохом"** (см.).
- Чертова доля** - падающая доля рынка.
- Шествие:** триумфальное шествие в регионы 1) расширение сбытовой деятельности, 2) "Road Show" –

презентационный проект обновленной марки, гастролировавший в регионах

**Японская бабушка** - устойчивое выражение, употребляющееся в случаях, когда что-то не сходится или не получается

**"Я Спрут!"** - т.е. делаю сто дел одновременно. Варианты: Ленин, Цезарь и пр.

## Словарь имен собственных (названия компаний)

Автобанк+Никойл+УрасСиб - АНУС

Автобус – Автобанк

АвтоВАЗ - Автораз (Один раз - не Автоваз).

Адидас - брокерская компания "Адикс"

Базэл – "Базовый элемент"

Башнефть - Безбашнефть, Баня.

Брансвик - Бубсик, Барсик.

Бубс - Brunsweek UBS Warburg

Бяки-Макаки - Бейкер и МакКензи

Газон - Газпромбанк

ГМК Норильский Никель - Гамука, Гамак.

Гута тряпки - ЗАО «Гута текстиль»

Гута щепки - ЗАО «Гута лес»

Делойт энд Туш - Туалет и душ, Делит энд тач

ЖЭПЭ (Морган) – Банк «J.P. Morgan»

Йохонсон и Йохонсон - «Джонсон и Джонсон»

Кокос – ОАО «Юкос»

Лукойл - Лук, Лукоша.

Мамба – ласк. ММВБ

МБХ - Ходорковский

Межпромбанк - Промеж

ММВБ - Мамба

Мосэнерго - Мося, Моська, Мос, Мосяня, (редко, но прикольно)

Мосэнерго

Пробизнесбанк - Пробка

Проша и Геша - Procter & Gamble

Пук абасраша - (от англ. PricewaterhouseCoopers, Assurance Business Advisory Services, Russian practice, сокр. PwC ABAS Russia) - аудиторский отдел в PwC в российской практике

Пук, пороси, пуперс-шмуперс – PriceWaterhouseCoopers

Райфайзен Банк - Фазан

Раскоряка - Мегават Банк (уж больно страшно его название)

Рая – РАО "ЕЭС России"

Ренессанс Капитал – Реник, Пряники

Ростелеком – Тело, Телик

Русский Генеральный Банк - Узкий Гениальный (у них там один чел работает, который "р" не выговаривает)

Сибнефть - Сивка

Слоник - компания "СоникДуо" торговая марка МегаФон Москва

Сур, Сургуч – Сургутнефтегаз

Танки – ТНК

Татнефть им. В.Д. Шашина - Татуха, Трататня, Тата

Трояк - Тройка-Диалог

Туалет - брокерская компания Tullet & Tokio

Эрнст энд Янг - Эрнст и Ёпрст

Garbage - брокерская компания Garban

## Словарь ринглиша

Заимствования из английского языка стали широко распространенной русской частью деловой речи. Коллега-собираатель англицизмов Александр Шиляев [s@rg.by], работающий в Минске в IT-компании, рассказал историю про своего голландского партнера, который однажды поделился таким наблюдением: «Вы хоть и говорите по-русски, но я вас понимаю». Некоторые сферы деятельности, похоже, вообще встанут, если вдруг оттуда исчезнут кальки с английского языка. К таким сферам, без сомнения, относятся аудит (особенно все что связано с международной отчетностью) и программирование ("Знаю ли английский? Да там все слова из C++!!").

В то же время, смесь "французского с нижегородским" никак не может быть названа хорошим тоном. Говори либо на одном языке – либо на другом. По этому поводу так выразился один из участников составления словаря – Петр Воробьев:

Перечитал как-то на досуге словарь бизнес-сленга и, ты понимаешь, обидно стало за наш великий и могучий русский язык. Около трети всех слов - калька с английского. Ну разве так можно?! Ведь от таких загибов не только родная речь коверкается, но и, я думаю, Шекспир с Байроном в гробу переворачиваются от такого нетривиального употребления английского.

Ну разве нельзя вместо "Чарджить оверхэды по костам" говорить "Распределять общепроизводственные расходы по центрам затрат"?! Может так оно и длинней, зато и русский в правильном употреблении, и указанные классики, опять же,

Лучше и не скажешь. В итоге в рамках Словаря бизнес-сленга был выделен специальный раздел "Словарь Ринглиша" (Russian English), в который перенесена большая часть механических копирований слов из английского языка. Впрочем, некоторые слова с наиболее оригинальными и неожиданными трактовками остались в основном блоке СБС, хотя такое деление, конечно, субъективно.

спят спокойно. А то ведь под предлогом "так короче" можно скоро и на язык единичек и нолей перейти. Так ведь можно и, как говорил Набоков:

*Обескровить себя, искалечить,  
Не касаться любимейших книг,  
Променять на любое наречье  
Все, что есть у меня - мой язык.*

**Аддишен** (от англ. addition) – дополнение к чему-либо. Например, к хостингу.

**Азеры** (а вот и не азербайджанцы!) – другие

**Апдейтить** (от англ. update) – обновлять что-либо. Например, документ на сервере.

**Апликуха** (изм. аппликейшен от англ. application) – прикладное программное обеспечение (приложение), например MS Word.

**Баить** (от англ. to buy) – покупать.

**Борд** - Совет директоров. *Представить Борду* - вынести на рассмотрение Совета директоров

**Бэкапить** – (от англ. back up), делать копии каких бы то ни было файлов, измененных/созданных в течение дня или более длительного периода.

**Визуалайзнуть** (сов. форма гл. визуализировать) - представлять в уме, как что-то выглядит; в обиходе: представить графически на слайде, нарисовать схему на бумаге в процессе объяснения.

**Гайзы** – (от англ. guys) ребята, парни, часто по отношению к экспатам

**Гонна** – (от англ. going to) - повелит. накл. к гл. идти. Гонна жрать – пойдем обедать.

**Дедактить** (от англ. to deduct) – ауд. вычитать, часто употребляется со словом "икспенсы".

**Диспоузить** (от англ. )- продавать, увольнять с работы

**Драгедропнуть** (от англ. drag&drop) – совершить процедуру перетаскивания (перемещения) одного объекта в прикладной программе на другой объект с целью совершения неких действий над объектами. Например, для удаления документа его надо драгедропнуть на корзину.

**Зааджастить, рекласнуть** - сделать поправку или рекласс к отчетности клиента

**Заапдейтить** - внести изменения

**Заапрувить** (от англ. to approve) - подписать у босса какой-нибудь внутренний документ, например авансовый отчет (expense report); получить согласие начальства на какое-нибудь действие

**Задилэить** (от англ. delay) - задержать (обычно отгрузку)

**Законфе(о)рмить** (от англ. to confirm) - подтвердить

**Замёрджить** (от англ. to merge) - поглощать, покупать контрольный пакет

**Запоустить** (от англ. to post) - вставить комментарий

**Запровайдить** (от англ. to provide) – создать резерв

**Зарефандить** - возместить НДС (очень часто от лжеэкспорта)

**Засейвить** -

**Зафакапить** (от англ. fuck-up) - испортить, неправильно/неудачно сделать.

**Зашарить** - поделиться. *Зашарить шоколадку.*

**Зашетемезлить** – сохранить документ в формате HTML для использования на веб-сайте.

**Заэксидить** (англ. to exceed) - превзойти ожидания

**Икспенсы** (от англ. expense) – ауд. затраты, часто употребляется глагол "икспенсить"

**Челенджить** - передавать знания или учить в агрессивной и неприятной форме<sup>2</sup>.

**Коучить** - мягкий вариант от "челенджить".

**Имадж** (от англ. image) – некий образ, передаваемый клиенту в виде концепции. *Делаем заморозку на седьмом имадже, а я буду убеждать кастомера, что так значительно лучше.*

**Интервью** - собеседование при приеме на работу

**Ишью** (от англ. issue) – ауд. вопрос, используется чаще всего с "аутстэндинг".

**Кавеатить** (от англ. caveat) – ауд. оговариваться, прикрываться.

**Канцелять, канцелировать** (от англ. to cancel) – отменять.

**Кастомер** - клиент, заказчик, торговый посредник.

**Кастомизировать** (от англ. customize) – настраивать что-либо под себя. Например, *откастомайзить тулбар в апликухе. Это весьма кастомизабельно.*

**Квалишурить** (от англ. quality assurance) – проходить в проекте процедуру проверки качества продукта, а также внедрять такие процедуры.

**Комплаенсить** (от англ. compliance) – ауд. составлять отчетность, как правило, налоговую.

**Конsumer, конзумер** (ударение на второй слог, от англ. consumer – потребитель) - в компаниях, производящих товары массового спроса финальный потребитель продукции, в отличие от customer – торговый посредник. А в B2B customer и есть финальный потребитель, никаких конзумеров у них уже нет.

**Ланчевать** - обедать

**Лифтануть офера** (также зачистить скрин).

**Мисапроприировать** - сп\$#дить

**Мискомьюнизировать** (от англ. miscommunication) – запутаться в общении

**Митинг** - совещание, встреча, заседание. *Он на митинге.* Митинговать - участвовать во встрече, быть участником совещания.

**Мониторить** кого-либо или что-либо (monitor) – следить за кем-либо или чем-либо. Мониторить рынок.

**Обэксайтить(ся)** - сильно порадовать(ся)

**Отассессить** (от англ. assessment) - подвергнуть сотрудника процедуре формальной оценки

**Отревьюировать** (от англ. to review) – составить отзыв о деятельности сотрудника

**Оттрейсить** – (от англ. to trace) проследить последовательность;

<sup>2</sup> Пример: "А где менеджер такой-то? Его генеральный в конференс-рум челенджит." "Как ваш новый иностранный консультант? Ничего, только коучить очень любит." Хорошие, в общем, слова, но часто контекст, в котором они употребляются, не вызывает других ассоциаций для перевода на русский кроме как "иметь" (в переносном, естественно, смысле, что впрочем, тоже малопривлекательно).

**Отхэппибездить**

**Офер** (от англ. offer) – коммерческое предложение для клиента (то же что *пропоусал*).

**Передрагендропнуть** – попытаться отменить процедуру драгендропа (см. *драгендропнуть*).

**Перманентный** (от англ. permanent) - постоянный, не имеет отношения к химической завивке. Находиться в перманентном поиске, не значит искать что-нибудь в бигудях

**Пифомить** (от англ. to perform) - что-то делать хорошо или лучше других

**Постить**, запостить (от англ. to post) - вносить изменения, чаще в отчетность. Например, запостили аджастменты

**Почекать** (прочекать) - проверить

**Проперть** (от англ. property) – свойство чего-либо. *Проперти можно кастомизировать* (см.).

**Пропоусал** (от англ. proposal) – коммерческое предложение для клиента (то же что *оффер*).

**Реконсайлить, зареконсайлить** (reconciliation) - сопоставить два или более документов; сверить

**Ремайндер** (от англ. reminder) – автоматический напоминатель о важной встрече. В качестве ремайндера может использоваться Outlook или Palm.

**Реплай** (от англ. replay) – ответ на письмо.

**Рецепшен** (от англ. reception) – девушки на входе в *шоурум*, которые говорят клиенту куда ему идти.

**СиЮЭй** (от англ. CYA, Cover Your Ass) – ауд. то же что и кавеатить.

**Скилы** (от англ. skill) – возможности, качества сотрудника, его профессиональные навыки.

**Скипать** (от англ. skip) – пропускать что-либо (процесс), игнорировать. Пример: «*Мы пива взяли, а вы скипаете?*».

**Темплейт** (от англ. template) – шаблон документа.

**Тикьюзмить** (от TQM) – внедрять стандарты тотального контроля качества (TQM – Total Quality Management).

**Трахать баги** – следить за исправлением ошибок, допущенных разработчиками.

**Фидбэк** (от англ. feedback - обратная связь), **отфидбэчить**: рассказать коллеге, как правило, подчинённому, о том, как он справился с тем или иным заданием (проектом, презентацией, отчётом). Очень развито в культуре Procter&Gamble, где обязанность каждого менеджера - давать своевременный, объективный фидбэк, чтобы подчинённый знал свои сильные и слабые стороны.

**Форвардить** (от англ. forward) – переслать письмо кому-либо.

**Форенер** – иностранный заказчик.

**Фрешнуть** – (от англ. fresh) Обновить котировку. *Рынок через фреш – пять. Фрешнутый рынок* - часто меняющийся рынок.

**Фродить** (от англ. fraud) - совершать противоправные действия в финансовой сфере

**Чекиниться** - от англ. "check in", зарегистрироваться, обычно на воздушный рейс;

**Шерить** - делить, разделять. Зашерить кости – разбить счет на всех участников ужина.

**Шоурум** – презентационный зал.

**Экспенсировать** (expense) – списать в затраты

**Экспирация** (от. expiration date)- дата окончания действия опциона, фьючерса или иного срочного контракта.

*"В аттаче к мылу драфт пропозала и инвойс в вордовском файле с лого и бэкграундом (креатив -- наш)."*

*"Засейви темплейт и намывль мне."*

*"Сграбить скриншот"*

# Библиотека СБС

Корпоративный сленг. Что делать с крепким фирменным словечком .....	20
Трейдерское терминологическое .....	22
Сексуальный словарь Трейдера .....	22
Наблюдения старого брокера.....	23
Словарь автомобильной лексики Auto.ru .....	23

## Корпоративный сленг

Что делать с крепким фирменным словечком

Анатолий Чернов

Ведомости 29 января 2004

Корпоративная культура - это не только и не столько наличие внутрикорпоративного кодекса поведения в компании. В большей степени это стиль взаимоотношений между людьми, стиль их поведения и ценности, которые они разделяют. Лексика, которой придерживаются люди, работающие в компании, фирменные словечки, которые можно услышать только здесь и нигде больше, - это также часть корпоративной культуры.

Только в ОАО "Исток" можно услышать в оборотах непонятное на первый взгляд слово "киану". Так отделы маркетинга, связей с общественностью, логистики и продаж между собой называют обновленную (перепозиционированную) водку "Исток". Этимология проста: слово произошло от имени актера Киану Ривза, героя эпопеи про Матрицу, которая, как известно, перезагружается.

Точно так же только в компании "Соло" можно услышать выражения "открой мне мужика" или "открой мне Азazelло". Как пояснила директор по рекламе "Соло" Людмила Тепликова, это означает, что нужно открыть картинку с рекламным модулем компании, где крупным планом изображен мужчина с зеленым глазом. "Дровами" здесь (как и в других мебельных фирмах) называют всю мебель, которая классом ниже той, которой торгует "Соло", а кафе, куда ходят обедать сотрудники центрального офиса, прозвали "Резус-фактором". Правда официальное название заведения не менее абсурдно - "Казус-конус".

Выражения "у нас сегодня совнарком" или "он на совнаркоме" можно услышать исключительно в группе компаний IBS. Так в компании называется собрание директоров, и появился "совнарком", когда топ-менеджеры компании решили регулярно собираться и обсуждать важные вопросы.

В депозитарном центре КБ "Гута-банк" также есть фирменные привычки словообразования. "К примеру, некий клиент сделал что-то специфическое - скажем, не просто списал или зачислил ценные бумаги или деньги, а списал, как потом оказалось, не туда. Допустим, его фамилия Манилов. И вот, когда что-то подобное повторяется, чтобы не объяснять сотруднику всю цепочку, говорится: "Да там сплошная маниловщина!" - рассказывает директор этого депозитарного центра Алексей Широков.

Теория сленга.

Филологи-теоретики утверждают, что сленг возникает на уровне так называемых субкультур. Он может быть профессиональный, региональный, социальный. Следуя этой логике, стоит признать, что наличие сленга в компании говорит о том, что в организации тоже сформировалась своя, уникальная культура.

"Везде, где я работал, я уделял много внимания "голосу организации" - беседам, которые проводили сотрудники как внутри, так и вне компании", - пишет бывший генеральный директор IBM Луис Герстнер в книге "Кто сказал, что слоны не умеют танцевать". По его мнению, об организации можно многое узнать, просто слушая, как в ней общаются.

В своей книге Луис Герстнер признается, что когда он пришел в IBM, то первое время на совещаниях часто не понимал, о чем говорит выступающий. "Я останавливал говорящего и просил

сказать то же самыми простыми словами, - вспоминает он. - Это раздражало, но люди быстро объяснили мне, что и как".

Подобными воспоминаниями о работе в Hewlett-Packard делится и генеральный менеджер российского представительства компании Oracle Борис Щербаков. "Когда я пришел в Hewlett-Packard, мне порекомендовали сделать словарь сокращений. Их было там свыше 200. Какая-то часть из них была отраслевой, а большая часть была исключительно хьюлеттовская", - рассказывает он. В основном это были акронимы. К примеру, d.o.a. (происходит от Dead on arrival - "смерть по прибытии") означал, что прибор прибыл с дефектом, хотя на фабрике его упаковали нормально и погрузили тоже нормально.

По словам заместителя генерального директора IBS Леонида Забежинского, сокращения и аббревиатуры очень распространены в технологических компаниях. "Они понятны только сотрудникам и являются неким паролем для приобщения к корпоративной культуре. Внешний человек ни за что не догадается, что такое КМС или КСП, а у нас такие есть! Уверю, что никакого отношения к спорту или самодетельной песне эти обозначения не имеют", - говорит он.

Что с ним делать?

Однако у специалистов отношение к корпоративному сленгу не такое однозначное, как кажется. Тот же Луис Герстнер в первый год своей работы в IBM выпустил меморандум, в котором запретил использование внутреннего жаргона, и мотивировал это тем, что язык клиентоориентированной компании должен быть понятен ее клиентам.

Российские коллеги из той же индустрии не разделяют подобных взглядов. "Запрещать подобное бесполезно", - считает Борис Щербаков. По его мнению, это вовсе не вредно, зато очень удобно. "Каждый термин включает в себе набор определенных процедур. Стоит произнести одно слово - и сразу включается нужный процесс", - говорит Борис Щербаков. По его наблюдениям, именно регулярные процедуры подкрепляются каким-то одним словом или акронимом и это является следствием и признаком формирования собственной корпоративной культуры.

"Использование корпоративного сленга - нормальное явление для любой компании, ни плохое, ни хорошее, - говорит Леонид Забежинский из IBS. - Русский язык это, безусловно, засоряет, но, с другой стороны, помогает коллегам общаться на одном языке, тем более когда литературный эквивалент сленгу или же просто адекватный термин на русском найти сложно. Например, "челлендж" и "драйв", при попытке выразить и то и другое по-русски смысл и вкус этих слов абсолютно теряется".

Борис Щербаков считает, что выражения и термины, придумываемые в компаниях для обозначения собственных проектов, процессов, явлений, - не просто сленг, а внутренний маркетинг. Этакий labeling, т. е. наклеивание ярлыков с названиями. "У нас есть как профессиональный сленг, так и "ораклоиды". Но никто особо не задается этой тематикой", - говорит Борис Щербаков. К примеру, в Oracle сейчас есть проект-продукт Sizzle (это вроде "жаркая вещь", т. е. привлекательная). Как пояснил Щербаков, это не что иное, как эвфемизм, так как первоначально его хотели назвать Sexu, но по соображениям политкорректности это не прошло внутреннюю цензуру. "Словечко для нас стало употребимое, сленговое, но, думаю, ненадолго, как и все словечки такого смысла и рода", - полагает он.

Все проходит.

Жизненный цикл корпоративного сленга зависит от того, как часто меняются люди в компании. По мнению Алексея Широкова из Гута-банка, фирменные словечки имеют хождение, пока работают люди, при которых они возникли, или повторяются ситуации, в которых их используют. Из этого, кстати, можно сделать вывод, что отсутствие в компании сленга свидетельствует о высокой текучести кадров. Правда, это не всегда так. К примеру, в ОАО "Исток" срок жизни слова "киану" предрешен заранее. Дело в том, что это кодовое название, придуманное для конфиденциальности. О нем знают только те подразделения, которые задействованы в перепозиционировании брэнда. "Те, кто не знает, просто не поймут, о чем речь", - говорит менеджер по маркетингу ОАО "Исток" Ольга Свечникова, которая и ввела в обиход это слово. В дальнейшем оно использоваться не будет и в этом состоит идея его использования.

А в компании "Соло" с сожалением констатируют отмирание появившихся сленговых выражений. Того же "мужика" (он же "Азazelло") скоро забудут, потому что меняется рекламный образ. Единственное, что живет уже лет 10, - это своеобразное название профессий. Вместо того чтобы сказать: "Он работает в такой-то компании директором по маркетингу", в "Соло" говорят: "Он работает там-то Галей", имея в виду своего директора по маркетингу. Сама Галя, а именно Галина Мартыненко, относится к этому с юмором. Она говорит, что это возникло, когда компания в начале 90-х только начинала бизнес на рынке. В то время все должности назывались по-разному - от президента по маркетингу до начальника отдела, и, чтобы унифицировать все это богатство должностей, появилось выражение "он работает тем-то". "Я считаю, любой внутренний сленг - это позитивно, - говорит Галина Мартыненко. - Он свидетельствует о том, что у компании есть своя культура. А если сленг распространен на всех уровнях, то о ее демократичности. Знают, люди в этой компании могут свободно выражать свои мысли".

## Трейддерское терминологическое

*Прислал Р. Сибеев*

**Акция** - один из способов превращения денег в ценную нынче бумагу.

**Аукцион** - куплепродажное шоу, где космические цены устанавливают пришельцы.

**Биржа** -там решается судьба вашего кошелька или жизни.

**Брокер** - маклер, посредник. Не путать с Бройлером, давно исчезнувшим из обихода. Брокеры крупнее, упитаннее и дороже.

**Валюта** - то, за что сейчас, как и раньше, дают высшую меру.

**Маркетинг** - комплексный анализ миража, возникающего в пустыне: рынка, товаров и каравана производителей.

**Менеджер** - тот, кто управляет фирмой с поправкой на ветер, который сам создает.

**Недвижимость** - вид вклада путем перемешивания денежной массы с землей, песком и цементом.

**Сделка** - когда две невысокие договаривающиеся стороны плюют на все четыре.

**Спонсор** - тот, кому проще расстаться с деньгами, чем объяснить, откуда они у него взялись.

**Инвестиция** - Неудачная спекуляция (см. спекуляция)

**Спекуляция** - Потенциальная неожиданная инвестиция (см. инвестиция)

**DJ Industrial** (ди-джей Индастриал) - Старейший диск-жокей крайне популярной в России ночной дискотеки "NYSE on Wall Street"

**Дериватив** - Срочный контракт на древесину

**Маржа** - Супруга моржа. Любимое домашнее животное брокера

**Левередж** (leverage) - Система рычага, с помощью которой брокер поднимает бабки и сносит их налево. Антоним - правередж (pravegaje, см.)

**Правередж** (pravegaje) - Система рычага, с помощью которой брокер поднимает бабки и сносит их... Направо? Нет, все равно - налево. Антоним - левередж (leverage, см.)

**Машина времени** (Time machine) - Заветная мечта каждого брокера. Известный фьючерсный брокер Стивен Спилберг даже снял утопическую трилогию под названием "Назад к фьючерсу"

**Покос** (покосон) - Редкое природное явление в Японии. Вызывает рефлекторное расширение глаз у трейдеров азиатских фондовых рынков. Антоним - налив (см.)

**Налив** (залив, заливон)- Неминуемое последствие покоса (см.) В связи с этими двумя понятиями известны евразийские народные пословицы в форме алогизмов: "Поливай - расти не будет", "Коси до выноса, пока не выросло" и др.

## Сексуальный словарь Трейдера

*Юрий Саверский*

**Фригидность** - перелимит.

**Анус** - место, где живет душа трейдера.

**Бисексуал** - маркет-мейкер.

**Генитальный казус** - кросс курс.

**Гинеколог**- оператор РТС.

**Гомосексуализм** - взаимозачёт.

**Детородный орган** - НАУФОР.

**Извращения торговые** - чайс, свич.

**Евнух** - инвестор.

**Клизмофил** - чиф-трейдер.

**Коитус** - договор подписанный.  
**Контрацептивы** – чек, сек, фрэш.  
**Кровосмешение** – торги.  
**Метажопка** – метасток.  
**Ласки подготовительные** - “Доброе утро, Костя!”  
**Ласки заключительные** – “Спасибо за сделочку!”  
**Либи́до** – сделки либо до, либо после закрытия.  
**Ложная беременность** – ожидание бонуса в течение года.  
**Ложная эякуляция** – неподтвержденная сделка.  
**Мастурбация** – работа с документами.  
**Междужопье** – середина рынка.  
**Мудизм** – рейтинги агентства Moody's.  
**Наджопник** – лучший в продаже.

**Натурал** – только за валюту.  
**Первичные половые признаки** – лицензия ФКЦБ.  
**Садист** – сейлзмен.  
**Самокастрация** – шорт.  
**Сперматозавр** – старый участник рынка.  
**Сперматограмма** – результаты торгов.  
**Стерилизация** – технический перерыв в РТС.  
**Фантазии ночные сексуальные** – сделки во сне.  
**Экскрементофилия** – сделки с неликвидами.  
**Эксгибиционизм** – работа с брокером.  
**Энурез ночной** – овернайт.  
**Эрекция** – увеличение объема котировки.

## Наблюдения старого брокера

*Юрий Саверский*

- Менять котировки на российском рынке все равно, что менять каюты на Титанике.
- Дилемма брокера: и работать хочется, и рынок жалко.
- Какое счастье, что после закрытия рынка можно начать шевелить мозгами.
- Когда не знаешь что делать, оплати комиссию.
- Торговое неравенство хуже сексуального.
- Три вещи ведут к разорению: женщины, казино и доверие к брокеру.
- Аналитик знает не больше чем Вы, но его невежество лучше организовано.
- Утро вечера мудренее из-за Доу-Джонса.
- Сделал дело, убери за собой экран.
- Либо в рынок ногой, либо в трусы рукой.
- Рынок рубят, бонусы летят.
- Пропадать, так с бухгалтерией.
- Лучше замерзнуть с рынком, чем вспотеть у руководства.
- За каждым трейдером, достигшим успеха, стоит гордящаяся им жена и удивленная площадка.
- Распознать бедную инвестиционную компанию в России легко – она сама звонит на площадку.
- Комиссия – это разумное вознаграждение брокера за отсутствие совести.
- Хорошо информированный брокер – самый тупой зануда на свете.
- Мысль брокера – это кратчайшее расстояние между двумя телефонами.
- Странно: если время – деньги, то почему при переходе на новое летнее время сохраняется старая зарплата.
- Трейдер в жизни должен успеть три вещи: построить дом, посадить печень и вырастить "лося".
- Настойчивость брокера, не есть агрессия его Клиента.

## Словарь автомобильной лексики Auto.ru

(выдержки, полностью - <http://www.auto.ru/wwwboards/anecdotes/0314/89255.shtml>)

**Помойка** - не твоя машина, машина, дешевле машины того, кто пишет (синонимы: дрова, ведро с гайками, дерибас).  
**Пупсы** - глупые иностранцы североамериканского производства.  
**Пафос** - правильное дело, может употребляться в насмешливой форме.  
**Мегапафос** - очень правильное дело, может употребляться в уничижительной форме.  
**Анноить** - (от англ. "to annoy") - надоедать  
**Галстук** - буксировочный трос.  
**Тюнинг** - выбросить из машины все родное (имеется ввиду советское) и поставить от разных марок авто.  
**Фрэшмейкер** - сотрудник ГИБДД.  
**ЯОХ** - явление отсутствия халявы.

## Знатоки бизнес-сленга

### Версия 3.0 (15.03.04)

Аршакуни Константин  
Иноземцев Степан  
Ионов Данила  
Кириченко Андрей  
Коняхин Андрей  
Крылова Анна  
Маслюк Станислав  
Палиенко Борис  
Пикалова Юлия  
Сухарева Ольга  
Терещенко Наталья  
Фишер Александр  
Чариков Евгений  
Шиляев Александр

### Версия 2.99 (30.12.2003)

Авраменко Оксана  
Акутин Роман  
Алешко-Ожевская Ирина  
Батурский Владислав  
Бирченко Алексей  
Бобков Иван  
Богданова Вера  
Васильев Андрей  
Виллевалд Евгений  
Власова Софья  
Волков Максим  
Галиенко Е.А.  
Глухова Наталья  
Григорян Анна  
Дашин Андрей  
Демьянов Юрий  
Донцов Андрей  
Дробот Леонид

Ерин Алексей  
Завьялов Евгений.  
Захаров Александр  
Иванус Мария  
Коврижных Дмитрий  
Красильников Владимир  
Красникова Ирина  
Кудин Игорь  
Кулаков Евгений  
Куликов  
Ломакин Владимир  
Маслюк Станислав  
Матафонов Денис  
Минеев Александр  
Михаил Ерченков  
Михалев Олег  
Михеев А.В.  
Михеев Андрей  
Моторина Наталья  
Мурашов Роман  
Наталья Афанасьева  
Николай Лебедев  
Ольга Милованова  
Островский Александр  
Павел Скатчков  
Петров Петр  
Петров Сергей  
Пижанков Максим  
Похилько Алексей  
Птушкин Денис  
Пяткина Анна  
Саверский Юрий  
Сапронов Денис и компания  
Сильвестров Кирилл  
Симатова Мария

Синенко А.Ю.  
Слотинцев Матвей  
Сорокин Андрей  
Соснов Илья  
Сотников Дмитрий  
Туровецкий Владимир  
Фишер Александр  
Харитонов А.Е.  
Ходунов Борис  
Цейтлина Ирина  
Цухникас Диана  
Чагиев Дамир  
Чистякова Юлия  
Щедров Даниил  
Эдвард Солодов

### Версия 2.0 (17.06.2003)

Агуреев Евгений  
Афанасьев Василий  
Григорян Анна  
Евгений Погребняк  
Молчанова Ольга  
Островский А.  
Павлушкин Алескей  
Плющев Дмитрий  
Смбаев Руслан  
Филатова Екатерина  
Чернушкин Алексей  
Якушева Татьяна

### Базовая версия 1.0

Погребняк Евгений  
Слободник Алексей

Большое спасибо всем, кто участвует в составлении словаря!  
Мы – это то, что мы делаем, и как мы при этом говорим.